



AFRISO Sp. z o.o.
Szałsza, ul. Kościelna 7
42-677 Czekanów
www.afriso.com

Тел. +48 32 330 33 55
Факс +48 32 330 33 51
zok@afriso.pl

Мембранные предохранительные клапаны для систем отопления MS

Арт. № 42 376, 42 375, 42 385, 42 390,
42 360, 42 386, 42 391, 42 392

ВНИМАНИЕ

Данная инструкция по монтажу и эксплуатации доступна для скачивания на наших веб-сайтах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность ожога горячей жидкостью из системы.

При монтаже, вводе в эксплуатацию и обслуживании предохранительных клапанов необходимо принять все возможные меры для предотвращения ожога горячей жидкостью.

ПРИМЕНЕНИЕ

Мембранные предохранительные клапаны MS предназначены исключительно для защиты отопительных систем в соответствии со стандартом PN-EN 12828 от избыточного давления, где используются следующие теплоносители:

- ▶ вода,
- ▶ смеси воды и антифриза,
- ▶ жидкости, относящиеся к группам 1 и 2 (в соответствии с разделением, указанным в Директиве по давлению, статья 9), не оказывающие разрушающего воздействия на материалы, из которых изготовлен клапан.

Максимальная тепловая мощность системы, которую может защитить клапан, зависит от диаметра входного отверстия клапана и давления открытия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Арт. №	Соединения	N _{max} UDT	Давление открытия	d [мм]	α	α _c
42 376	VP½" × VP¾"	42,6 кВт	1,5 бар	13 мм	0,37	0,26
42 375	VP½" × VP¾"	52,0 кВт	2 бар	13 мм	0,38	0,25
42 385	VP½" × VP¾"	60,2 кВт	2,5 бар	13 мм	0,38	0,27
42 390	VP½" × VP¾"	73,6 кВт	3 бар	13 мм	0,41	0,31
42 392	VP½" × VP¾"	135,5 кВт	6 бар	13 мм	0,45	0,32
42 360	VP¾" × VP1"	44,9 кВт	1,5 бар	13 мм	0,39	0,27
42 386	VP¾" × VP1"	72,9 кВт	2,5 бар	13 мм	0,46	0,31
42 391	VP¾" × VP1"	75,4 кВт	3 бар	13 мм	0,42	0,30

Параметр / часть

Параметр / часть	Значение / описание
Температурный диапазон теплоносителя	-20°C ÷ 120°C
Вес	150 г
Корпус	Латунь CW617N
Мембрана	Силикон
Ручка (красного цвета)	РА6

d - наименьший диаметр проточного канала предохранительного клапана, мм

α - допустимое значение коэффициента утечки для паров и газов при увеличении давления открытия на 10% (b1)

α_c - допустимое значение коэффициента утечки для жидкостей при увеличении давления открытия на 10% (b1)

МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Перед установкой клапана необходимо проверить его устойчивость к воздействию теплоносителя в системе и корректность работы клапана в контакте с теплоносителем.

Убедитесь, что давление открытия предохранительного клапана соответствует требованиям системы.

МОНТАЖ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА

Перед установкой предохранительного клапана тщательно промойте систему. Такие загрязнения, как пенька, металлические опилки могут привести к нарушению работы клапана. Предохранительный клапан не должен подвергаться чрезмерному нагреву, например, при сварке или пайке. Устанавливать предохранительный клапан следует только после выполнения этих работ. Обратите внимание, что предохранительный клапан должен быть установлен в таком месте, чтобы он был изолирован от воздействия окружающей среды (отрицательная температура, влияние атмосферных факторов).

Предохранительный клапан должен быть установлен в месте, предусмотренном производителем источника тепла. Если производитель устройства не предусмотрел установку предохранительного клапана непосредственно на устройстве, то предохранительный клапан должен быть установлен рядом с источником тепла на подающем трубопроводе. Труба, соединяющая систему с предохранительным клапаном, должна иметь диаметр не меньше входного диаметра клапана. Между системой и предохранительным клапаном не допускается установка запорной или другой арматуры, уменьшающей поток теплоносителя от системы к предохранительному клапану. Стрелка на выходе предохранительного клапана должна быть направлена в сторону потока жидкости - от системы через предохранительный клапан к выходному трубопроводу.

Прикрутите предохранительный клапан к соединительной трубе с моментом силы не более 18 Нм. Затягивание клапана с чрезмерной силой может привести к его деформации, что приведет к протеканию и неисправности предохранительного клапана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность ожогов от горячей жидкости, поступающей из клапана.

Установите сливную трубу таким образом, чтобы вытекающая жидкость не привела к повреждению других устройств или ожогам (Рис. 1).

МОНТАЖ СЛИВНОЙ ТРУБЫ

Сливная труба, подсоединенная к выпускному отверстию предохранительного клапана, должна быть установлена с постоянным уклоном и выведена к канализации в безопасном месте. Направление слива жидкости из предохранительного клапана обозначено на корпусе клапана стрелкой.

Сливная труба должна быть заметна и легкодоступна. Диаметр сливной трубы не должен быть меньше диаметра выходного отверстия предохранительного клапана. Сливная труба не должна быть длиннее 2 м, при этом можно использовать не более двух отводов. На сливной трубе не должно быть запорной арматуры или других препятствий, затрудняющих слив теплоносителя.

Рекомендуется разместить вблизи выпускного отверстия предохранительного клапана информацию следующего содержания: „Во время работы системы из выходного отверстия клапана может вытекать жидкость. В целях безопасности не перекрывайте выходное отверстие!“



Рис. 1. Установка клапана со сливной трубой

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Регулярно (не реже одного раза в 6 месяцев) или всегда после ввода системы в эксплуатацию после длительного перерыва необходимо проводить проверку работоспособности предохранительного клапана. Для этого необходимо повернуть ручку в верхней части предохранительного клапана против часовой стрелки. При вращении ручки жидкость должна вытекать из предохранительного клапана через сливную трубку. При отпуске ручки она должна вернуться в исходное положение, остановив поток жидкости. Если при повороте ручки жидкость не выходит, это свидетельствует о неисправности клапана. В этом случае клапан следует заменить на новый с теми же параметрами.

Периодичность

Действие

Каждые 6 месяцев или всегда во время ввода в эксплуатацию системы после длительного перерыва.

- ▶ Выполните проверку работоспособности предохранительного клапана,
- ▶ Убедитесь, что внутри системы нет скоплений веществ, которые могут препятствовать выходу жидкости из клапана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При проверке исправности клапана необходимо соблюдать особую осторожность, так как из выходного отверстия клапана может вытекать горячая жидкость.

Во время работы системы в целях безопасности жидкость должна свободно выходить из клапана через сливную трубу.

Не закрывайте выход предохранительного клапана и выход сливной трубы.

ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ, УТИЛИЗАЦИЯ

1. Демонтируйте устройство.
2. В целях защиты окружающей среды запрещается выбрасывать выведенное из эксплуатации устройство вместе с несортированными бытовыми отходами. Устройство должно быть доставлено в соответствующий пункт утилизации.

Предохранительные клапаны MS AFRISO производятся из материалов, пригодных для вторичной переработки.

ГАРАНТИЯ

Производитель предоставляет 36-месячную гарантию на устройство со дня покупки в AFRISO. Гарантия аннулируется в случае несанкционированных изменений или монтажа, не предусмотренного данной инструкцией по монтажу и эксплуатации.

УДОВЛЕТВОРЕННОСТЬ КЛИЕНТА

Для AFRISO Sp. z o.o. удовлетворение потребностей клиента имеет первостепенное значение. В случае возникновения вопросов, предложений или проблем с продуктом, пожалуйста, свяжитесь с нами: zok@afriso.pl, тел. +48 32 330 33 55.

ДОПУСКИ И СЕРТИФИКАТЫ

Мембранные предохранительные клапаны MS соответствуют требованиям Директивы по давлению PED 2014/68/EU. Они также имеют маркировку TÜV и Сертификат экспертизы типа, выданный Управлением Технической Инспекции.

EU – Konformitätserklärung		Formblatt FB 27 - 03
EU-Declaration of Conformity / Déclaration CE de conformité Declaración de conformidad CE / Declaração de conformidade CE		
Name und Anschrift des Herstellers: AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstr. 20, 74363 Güglingen Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço do fabricante: Erzeugnis: Membran-Sicherheitsventile Product / Produit / Produto / Produto: Typenbezeichnung: Heizung: MS, Trinkwasser: MSW, Solar: MSS + MAG (Ausdehnungsgefäß) Type / Type / Tipo / Tipo: Betriebsdaten: P = 1; 1.5; 2; 2.5; 3; 3.5; 4; 5; 6; 7; 8; 10 bar T = -20°C, +120°C (MS), -20°C, +110°C (MSW), -20°C, +160°C (MSS+MAG) Techn. Details / Características / Characteristics / Detalhes técnicos: Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Erzeugnis mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien übereinstimmt: The above mentioned product meets the requirements of the following European Directives Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Diretivas Europeias:		
Druckgeräte-Richtlinie (2014/68/EU) Pressure equipment directive / Directive équipements sous pression / Directiva equipos a presión - Modul B (Baumuster) und Modul D nach Anhang III - EU-Baumusterprüfung Zertifikat Nr.: 01 202 642TR-B-18 TR11 - Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Ind.S. GmbH, Westendstr.199, 80686 München, Kennnummer 0036		
Unterzeichner: Signed / Signataire / Firmante / Assinado por:		Dr. Aldinger, Geschäftsführer Technik Technical Director / Diretor Técnico
Datum / Date / Fecha / Data: 20.9.2018		Unterschrift / Signature / Firma / Assinatura:
Version: 3 / Index: 0		AFRISO-EURO-INDEX GmbH D-74363 Güglingen Seite: 1 von 1

Urząd Dozoru Technicznego UDT-CERT	
CERTYFIKAT BADANIA TYPU Nr 1001/CW/001	
Urząd Dozoru Technicznego Jednostka Certyfikująca Wyroby UDT-CERT	
poświadcza, że	
membranowe zawory bezpieczeństwa, typy: MS do instalacji grzewczych (nr katalogowe: 42360, 42375, 42376, 42385, 42386, 42389, 42390, 42391, 42392) MSW do zasobników ciepłej wody użytkowej (nr katalogowe: 42421, 42422, 42423, 42425, 42426, 42427) MSS do instalacji solarnych (nr katalogowe: 42330, 42332)	
produkowane przez AFRISO-EURO-INDEX GmbH Lindenstrasse 20 D-74363 Güglingen	
poddano badaniu typu i stwierdzono zgodność z wymaganiami WUdT-UC-WO-A/01:10.2003	
Właścicielem certyfikatu badania typu jest firma AFRISO Sp. z o.o. Szalsza, ul. Kościelna 7 42-677 Czelaków	
Warunki wydania certyfikatu badania typu oraz jego ważności zawarte są w załączniku.	
Data wydania: Date ważności:	06.11.2020 05.11.2020
Dyrektor Departamentu Certyfikacji i Oceny Zgodności wz. Syberkuz Brzuska	
UDT-CERT, 02-353 WARSZAWA, UL. SZCZĘŚLIWICKA 34	